

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.,
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Published as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Підписаний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед
новим числом, в котрім оголошення хоча мати своє оголошення.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Почастих числах три центи.		Three cents a copy	
На рік	\$6.00	One year	\$6.00
На пів року	\$3.25	Six months	\$3.25
На три місяці	\$1.75	Three months	\$1.75
Число з понеділка (з англійською частинкою):		Monday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.00	One year	\$2.00
На пів року	\$1.25	Six months	\$1.25
На три місяці	\$0.75	Three months	\$0.75
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$9.00	One year	\$9.00
На пів року	\$4.75	Six months	\$4.75
На три місяці	\$2.50	Three months	\$2.50

Address: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Зворотний Рік

Кінець 1942-го року буде кращим ніж кінець 1941-го. Таке заповів американському народові (і цілому світові!) британський прем'єр Вінстон Черчилль, розуміючи це так, що в тому часі зможуть уже демократії виказатись більшими успіхами в боротьбі з Німеччиною, Японією і Італією. Далі це означає, що в тому році не буде можна ще надіятись перемогою демократій. Навпаки, тоталітарні держави можуть матимуть наразі ще успіхи. Але впродовж цього року, а при кінці вже напевно, зарисується наявний зворот на сторону альянтів.

Новий рік буде правдоподібно зворотним ще в тому, що в ньому зарисується виразніше план здійснення юнітих народів, що говорять англійською мовою. Що кооперация між Злученими Державами і Великою Британією була тісною вже в минулому році, про те й писати не треба, бо це річ надто добре відома. Що ті кооператії надав приїзд Вінстона Черчилля ще й сентиментальний, родинний характер, це теж наявне. Та чи з цього прийде до справжньої юнітих двох демократичних потуг, про це ще передчасно говорити. Але до цього йде, а 1942. рік може бути зворотним навіть у тій справі, яка була знову зворотною в історії народів цілого світа.

Новий рік, як це тепер виглядає, буде зворотним ще й з цього боку, що без огляду на те, чи дійде до юнітих народів, говорять англійською мовою, то цілком певно цілий світ набере вже цього переконання, що як Злучені Держави так і Велика Британія рішені під кожним оглядом і за всяку ціну йти разом і по війні і разом формувати „новий лад“ у світі. А далі, що найважливіше, будуть теж разом пильнувати, щоб той „новий лад“ вдержався, та щоб були цілковито зліквідовані сили, що спричинюють насилиства, гнет і визиск народів. Ось ті речі вже були обговорювані в минулому році, а в новому вони певно наберуть певнішої й виразнішої форми. А якщо при цьому наступить ще й зворот на воєнних фронтах в користь демократій, то цілий світ буде так ставивший числитись з тим, що заповідають демократичні потуги.

Наступний рік може бути до певної міри зворотним і для українського народу, що повинен бути захищений альянтами між ті народи, що гноблені, що ждуть на „новий лад“. Він стільки витерпів в часі минулої світової війни і так дуже був покривджений по тамтій війні, а тепер же поніс такі нові жертви і таке нове страшне знищення, що треба сподіватись, що й на нього звернуть демократичні потуги більшу увагу ніж це було досі. Та, щоб так було, треба українському народові далі ставити опір окупантам і своєю кров'ю далі зазначувати своє право на вільне життя. Іншого виходу нема.

3 НОВИМ РОКОМ

Рет Ботлер, головний характер у відомій повісті Маргарети Мічел, „Ган вид ди вини“, радість дівчини Шарлет О'Гара, щоб вона добре поглянула на уступаючі війська конфедерації, щоб добре запам'ятали собі неспалені ще полудневі міста й спосіб життя людей, бо цього вже не побачити ніколи. Ці речі пропадуть безповоротно. Настає швидко нова цивілізація, що принесе собою ґрунтовну зміну в життя полудневих степів.

Подібне можна поради всім під кінець 1941 року. Потраняйте добре на все довкруги, на наші міста, театри, інституції, домів, мешкання, нашу одягу, корм, радіо, авта і всі інші люксові речі, бо ці речі зачнуть перед нами постійно зникати. Складання новорічних желань, не говорім — „щоб було краще як торік“, тільки — „щоб було так як торік“. А засідаючи до обильно застелених столів, теж добре погляньмо на них, щоб могли пригадати собі добрі часи і в році, що перед нами.

Це не песімізм і не залякування, тільки цілковито реалістичний підхід. А щоб ви дуже не залякувались тим, що скажемо вам ще й таке: Ті будучі часи, які дуже обкортають нам наші матеріальні достатки, матимуть також свої радощі, які далеко перевищать ті приємності, що ми їх мали споживаючи земні добра.

Війна дає людям не лиш кров, терпіння, нужду, але також взнеслі почування. В війні люди дістають почуття єдності. В війні пробуджуються ідеалістичні прикмети, готовість принести жертву для загального добра. В війні всі оцінюють жертвенну готовість а також водночас всі дістають нагоду принести меншу, чи більшу жертву для загального добра. В війні всі є об'єднаними, чи меншими учасниками величезної трагедії. А це викликає в наших серцях смут, другий раз радість, раз невпевність, іншим разом тривогу, та дає нам нагоду пережити наш час кожним фібром нашої душі.

В тих роках, що перед нами, цілком певно зникне споміж нас нудьга; ця безбездна душевна нудьга, яка в минулих роках захоплювала чимраз ширші шари людей й підточувала найголовніші основи нашої цивілізації — охоту ступати до кращого. Гарна одягу перестала була нам справляти ту приємність, яку вона справляла нашим батькам, що мусили добре трудитись, аби таку одягу роздобути. А до того, що ми з вами.

рий корм, сидячи на столі, це була для величезної більшості з нас така подія, над якою мало хто застановлявся. По-мешкання з кількох кімнат це була така природна річ, що мало хто припускав, що воно може бути інакше. А коли хто говорив, що в Совегах в одній кімнаті живе по кілька осіб, і що лиш ще поставили осіб, би втілювались окремими спальнями — багато з нас цьому не довіряли. „Переборщення“, нашою завважували ми.

Тепер воно дещо зміниться. З багатьох наших вигодами треба буде розпрощатись. Та з другого боку те, що нам залишиться, буде нас тишити далеко більше, ніж ті попередні обидні достатки. Коли попаде на наш стіл добра страва, будемо її більше цінити і дякуватимемо Богові за його благодать. Бо дотепер багато з нас припускало, що Бог з цим благодаттю не має нічого спільного. Це компанія довозить харчі з ферм, де їх власними руками виворили фермери! Будемо тишитись і пишатись доброю одягою, коли прийдесть нам на неї довше працювати...

А втім, ці речі будуть загальом забирати мало нашої уваги. Людина з поганого одягою не буде викликувати в нас згрідливого погляду. Нижчий рівень життя в нашого сусіда не буде давати нам почуття вишесті, а навпаки, буде викликувати в нас більше симпатії до того сусіда. Головна наша увага буде зскуплена на фронтових лініях Америки. Будемо жертвувати для фронту все, що буде в наших силах: наше майно, наш труд, наші почування. Жертвуватимемо себе і наше життя, щоб будучим поколінням забезпечити щастя і мир.

Всі ті, що з переживаннями і переживаннями пережили цю війну, стануть вже в однім наступнім році. На черговий новий рік на наших столах ще залишиться багато окурків з нашого попереднього рівня. Матеріальні браки ще не будуть нам дошкучувати, а навпаки, певні нестатки справляти нам будуть лиш сповидний смут, а фактично — замасковану приємність. Але кожний черговий новий рік — а до закінчення війни їх буде багато — матиме худіші ребра.

Та знов так: Не журімся. Всі ті, що змужджені життям, знайдуть нове чуттєве побудження. Всі ті, що служили божковим матеріям, побачать, що є вищі цілі, для яких варт жити. Всі ті, що їх давила соціальна несправедливість, зрозуміють

до своєї господи. Панночка оглянула царства; багато дещо похитнула, дещо понахилила шлюком зайве, дещо потрібного зовсім не нашла, нарешті наказала Мисакові, щоб він наважся заховати з собою деякі лікарства, обійшла усі його хати і збиралась до дому. До села, у якому жила вона, було верстви півтори. Мисак пропонував свої послуги приїхати її, але панночка відмовилась. Мисак хотів покласти діда, щоб той провів, але Уляна Іванівна знову запротестувала:

— Бог, бійтеся! Через що ви думаєте, що я сама боїтимуся? Кому чого мені боїтись? Хижих звірів у нас не водиться, а люди я не боюся і не боюся. Тарбачників та душогубів теж немає у нас, та нарешті мені знає кожний селянин, кожна дитина.

Уляна Іванівна попросилась і виїхала з Мисакового дому. Господарів її до воріт і прощаючи ще раз запитав:

— А яке селяни дивляться на те, що ви на скрипці граєте?

— Банує. Вони знають,

Війна в 1941. Році

Січень. — Місяць січень 1941. року почався під знаком крайнього звороту війни в користь альянтів, коли то 5. січня англійські війська під команду ген. Вейвела почали генеральний наступ в Лівії, беручи в полон 25,000 італійців. 6. січня президент Рузвельт заповідає, що Америка буде давати всебічну поміч альянтам. 20. січня, коли президент розпочав свою третю каденцію, британська армія наїжджає на Еритрею. 21. січня вибухає проти-німецьке повстання в Румунії, яке здавлено з великим проливом крові. 22. січня британські війська здобувають Тобрук в Лівії, а 30. січня Гітлер заповідає, що німецькі субмарини будуть заготовляти всі кораблі, що везимуть доставки до Англії.

Лютий. — Американсько-англійські відносини входять в нову стадію співпраці, а новим американським амбасадором до Лондону стає Джон Г. Вайнант. 8. лютого палата послів ухвалює т. зв. „ліз-ленд“ закон 260 голосами проти 165. Бритійці здобувають Бенгази в Лівії. 9. лютого у Франції приходить до голосу адмірал Дар'ян, який стає віце-премієром та міністром заграничних справ уряд у Віші. 10. лютого Англія зриває з про-німецьким урядом Румунії, а 20. лютого японський міністер Матсукі заповідає, що Японія буде домогатись „Океанії“, цесбо островів, що лежать на Тихому океані.

Березень. — Німеччина починає підготовляти підбій балканських держав. 1. березня німецькі війська входять до Болгарії, після того як король Борис підписав пакт з Гітлером. 2. березня уряд Петена дає Японії концесії в Індокитаю. 8. березня американський сенат ухвалив „ліз-ленд“ закон, а три дні пізніше цей законопроект став законом. 27. березня вибухає в Югославії повстання та створюється проти-німецький уряд ген. Сімовичем на чолі. Президент Рузвельт признає \$7.

зглядність такої нерівності. Всі ті, що з переживаннями і переживаннями пережили цю війну, стануть вже в однім наступнім році. На черговий новий рік на наших столах ще залишиться багато окурків з нашого попереднього рівня. Матеріальні браки ще не будуть нам дошкучувати, а навпаки, певні нестатки справляти нам будуть лиш сповидний смут, а фактично — замасковану приємність. Але кожний черговий новий рік — а до закінчення війни їх буде багато — матиме худіші ребра.

Хай живе 1942 рік! Він не буде найгіршим.

000,000,000 на поміч Англії. Відносини між Америкою і тоталітарними державами погіршуються; Американський уряд перебирає 30. березня італійські, німецькі й голландські кораблі, що є в американських пристанях.

Квітень. — 3. квітня німці почали проти-наступ в Лівії та заняли місто Бенгази. Того самого дня закінчив самогубством малярський прем'єр Теллек, який не хотів піти на уступки Німеччині. 6. квітня німці почали війну проти Югославії й Греції. Югославський уряд ген. Сімовича підписує пакт ненападу з Москвою, а британські війська окупувають Аліс Абабу, столицю Етіопії. 9. квітня німці доводять до Егейського моря та окупувають Салоніку, а день пізніше американські війська окупувають Гренландію на основі умови з голландським урядом. 13. квітня Москва підписує пакт ненападу з Японією. 30. квітня президент Рузвельт заповідає, що американські кораблі будуть виконувати стежу у воєнній зоні.

Травень. — 1. травня прем'єр Черчилль заявляє, що англійці вивезли 48,000 війська з Греції, а 6. Йосиф Сталін стає советським прем'єром на місце Вячеслава Молотова. 10. травня прилетів до Шотландії Рудольф Гес, один з найбільших с.д.в. робітників Гітлера, в таємничій втечі-місії. Бритійський уряд заявив, що альянти втратили в квітні 488,124 тон ладунку наслідком діяння німецьких субмарин. 21. травня німці почали інвазію Крети; в тому самому дні німці затопили американський корабель „Робін Мур“. 24. травня німецький панцирний „Бісмарк“ затопив англійський військовий корабель „Гуд“, а 27. травня англійські літаки бомбардували й затопили „Бісмарк“. 31. Ірак піддається англійським військам.

Червень. — 1. червня англійці здають німцям Крету та вивозять 15,000 своїх військ. 2. червня Гітлер і Мусоліні відбулися наради в Берені. 4. червня вмирає останній цар Німеччини Вільгельм. 8. червня англійські й „вільно-французькі“ війська вивозять Сібітар шлюпка і кишок, що в поргоні за смачними потравами занедбували їх внутрішню вартість і вслід за тим терпіли на тиснення крові, звалювання жил, ревматизм, серце, нирки, печінки і мозок — видворюють з тих недуг і щераз нагадують ті часи, коли вони були молодими і втілювались повним здоров'ям. Нема зла, щоб не вийшло на добре. Нема ситуації, в якій людина не знайшла місця на радість. Кожному конче захочеться надмірно сумувати, хай порівняє своє життя з життям інших європейських народів, з життям своїх братів в старім краю...

Хай живе 1942 рік! Він не буде найгіршим.

Липень. — 1. липня зареєструвалося 750,000 американців, що покинули 21. рік життя, до військової служби. Ген. Вейвел перенесений з команди африканського фронту. 2. липня Сталін визнає всі народи СССР, щоб вони нищили всі села й збіжжя перед наступаючими німецькими військами, цесбо, щоб вели т. зв. тактику „обсаєної землі“. 7. липня Америка окупує Ісландію. 13. липня СССР та Англія підписують обов'язкову угоду. 19. Англія починає вести проти-німецьку кампанію в Європі під кличкою „Віфор-Вікторі“. 30. липня советський та польський уряд ген. Сікорського підписують спільний пакт, звернений проти Німеччини. Українці проголошують у Львові самостійність Західної України. Арешт Бендері й Стецька німцями. Масові розстріли українців большевиками.

Серпень. — 1. серпня Америка впроваджує заборону вивозити нафту до Японії. Америка й Англія перестерігає Японію в справі Тайланду (Сіяму). 12. Маршал Петен заявляє, що Франція піде на повну „співпрацю“ з Німеччиною. 14. Стріча Рузвельта з Черчилем на Атлантику та оголошення „Атлантичного Чартеру“ цесбо мирових цілей Америки й Англії. 15. Сталін приймає запрошення Рузвельта й Черчилля в справі скликання конференції в Москві. 18. президент Рузвельт підписує закон про продовження військової служби до двох років з половиною. 21. проти-німецькі вибухи у Франції та гострі репресії німецької окупаційної армії. 26. інвазія Ірану (Персії) англійськими й большевицькими військами. Японський амбасадор передає листа Рузвельтові від прем'єра Кононе. 29. Гітлер і Мусоліні закінчують 5-денну конференцію на большевицькому фронті.

Вересень. — Дня 4. вересня німецька субмарина заатакувала американський ніщівник „Грір“, а 11. президент Рузвельт дає приказ флоту стріляти до німецьких та італійських кораблів на перший вид. 16. американська маринарська почине конвоювати кораблі, що йдуть до Ісландії. 20. німецькі війська здобувають Київ, столицю України. 29. представники Америки, Англії та Советського Союзу починають конференцію в Москві.

Жовтень. — 2. жовтня німці починають генеральний наступ на Москву, а 3. жовтня Гітлер заповідає цілому світові, що Росія вже „зломана“. 9. переворот в Панамі, де настає про-американський уряд. 14. німецькі війська зайшли у віддалі 60 миль від Москви. Дня 17. жовтня уряд уряду Кононе в Токіо. Німецькі й румунські війська здобувають Одесу, найбільший український чорноморський порт. Советський уряд переноситься до Куйбишева (Самара) над Волгою. Затоплення американського контрторгловця „Карні“ при берегах Ісландії. 18. настав новий про-німецький уряд в Японії, на чолі якого станув Тойо. 23. жовтня англійські послы в Палаті Громад домагаються отворення другого фронту проти Німеччини, щоб тим робом відірвати німецький натиск на Москву. 25. німці здобувають Харків, друге по величині місто України та великий промисловий центр.

Листопад. — 3. листопада Америка домагається, щоб Фінляндія припинила війну проти большевиків. 5. Приїзд японського висланника Сабуру Курусу в справі „останніх переговорів“. 6. американський уряд признає \$1,000,000,000 на допомогу Росії; Максим Літвінов назначений новим советським амбасадором до Америки на місці К. Уманського. 10. Черчилль заявляє, що Англія стане по боці Америки, якщо Японія піде до війни проти неї. 17. Засесня Невтралістического Законоу. 19. Бритійська армія починає офензиву проти італійсько-німецьких військ під команду ген. Ромеля в Лівії. 20. Усунення ген. Вебгана з посту про-консула у французькій Північній Африці. 22. німецькі війська окупувають Ростов-над-Донем, а 24. американські війська беруть під охорону Голландську Гвінею в Південній Америці. 25. листопада 19 держав підписують проти-комінтернський пакт в Берліні. 29. листопада большевики починають проти-наступ в Східній Україні, відбирають Ростов-над-Донем. Японський прем'єр Тойо домагається „вичищення“ американських та британських впливів з Далекого Сходу.

Грудень. — 2. грудня президент Рузвельт домагається, щоб Японія заявила, чого вона шукає у Французькому Індокитаю. Бритійці концентрують воєнну флоту в Сінгапурі. 6. президент апелює до японського царя Гірогіто в справі миру. Дня 7. грудня японці почали війну з Америкою, нападаючи на американські посілости на Філіппінах, Гавайях (Перл Гарбор), островах Вейк, Гвам і Мідвей. 8. грудня Конгрес виводає війну Японії. 9. Затоплення британських панцирників „Принс оф Вейлс“ і „Ріполз“, президент Рузвельт пригтовляє американський наряд до довгої й затяжної війни. Дня 11. грудня Німеччина й Італія виповідають війну Злученим Державам Америки; того самого дня Америка виповіла рівнож війну Німеччині та Італії. 16. перебіра на високі постах на Гавайях. 19. Конгрес ухвалює військову службу для мужчин від 20. до 44. року життя. 22. Вінстон Черчилль прибув до Вашингтону на воєнні наради з президентом Рузвельтом. 24. японці здобувають острови Вейк, а 25. паде британська кріпость в Китаю, Гонг Конг. 28. Президент Рузвельт і прем'єр Черчилль заповідають, що всі краї окуповані тепер Німеччиною та Італією будуть звільнені та одержать повну незалежність. 29. Японці не визнали Манілі, столиці Філіппін, „отвертним містом“ та почали його бомбардувати. 30. Американські та Філіппінські війська рішені відержати японські наступи, укріплюючи себе в „оборонній лінії“. Бритійці виперли німецько-італійські війська майже з цілої Лі-

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

НА СЕЛІ

Повість

(25) М. ШКОЛИЧЕНКА

Мисак почервонів.

— Простіть мене, що потурбував вас. Я бачу сам, що нічого не знаю.

— А деж треба знати. Ви не маєте права оселатись під боком у людей не маючи таких знань, якими моглиб поділитись з народом на його користь, які справді свідчили про те, що ви інтелігент, що бажаєте і даєте по своїй силі бути корисним народові хоч у одному якомусь ділі. Положимо, знаєте ви, дещо з медицини та гігієни... Я дозволю собі перекинутися на хвилю в селянку-пацієнтку і вдямся до вас за порадою.

Мисак збенкетився і трі-вовно лупав очима. Уляна Іванівна спостерегла його турботи і заговорила:

— Ні, я не так перевірю ваші знання. Коли хочете, приходьте завтра до мене, я покажу вам своїх пацієнтів і тоді поговоримо з вами про це, — згодні?

Мисак замулявся трохи і як той ученик, що зовсім не вивчив своєї лекції, відповів:

— Я радий би, я з дорогою душею, алеж у мене такі елементарні, такі мізерні знання... А деж ви придбали їх на те, щоб запам'ятати народові! Запам'ятайте, прикладайте їх до діла.

— Так, воно, звісно, що так. — мулявся Мисак. — Але який там з мене може бути лікар?

— Добродію, та я теж не лікарка. Знання мої запевне не більші, як ваші, алеж ділюся я ними, прикладаю їх до діла, — є же багато навкруги нас таких людей, що не знають і

того, що ми з вами.

— Так виж все таки напрактикувалися певно.

— То правда, алеж і ви повинні практикувати. На щож тоді і аптеку заводити, на щож читати медичні книжки? Та нарешті нічого іншого виж і не знаєте.

— А коли мені до вас прийде? — наважившись запитав нарешті Мисак.

— Ранком приходьте.

— Коли саме? В якій годині?

— Треба так, поки ще люди не йшли в поле, щоб не ганти їх робочого часу. Приходьте так після четвертої години.

Мисак кинув головою, а тимчасом думав: невже панночка так рано встає? Сам він ніколи так рано не вставав і тепер не знав запевне, чи в четвертій годині ще темно, чи вже наділо.

А ви знаєте, де я живу? — запитала Уляна Іванівна.

— Знаю. Дід Омелько показував мені.

— Можеб ви мені показали свою аптеку?

— Зробіть ласку!

Мисак повів Уляну Іванівну



НА РІЖНІ ТЕМИ

БЕЗ ПОГОДИ.

Федеральний уряд приказав обмежити радіове розголосження про погоду. Досі кожний абонент телефону міг покликатися найближче Бюро Погоди і почути звітні зведення Бюро про погоду в тій частині краю та предсказання Бюро про погоду.

На будуче Бюро буде подавати лише такі зведення про погоду, які конче для суспільного безпеченства, як наприклад заподання про наближаючися урагани, повені, наглі холоди. Всі інші заподання будуть заборонені, бо погода це важна справа при всякій військовій операції і її заподання робить велику користь ворогові.

Звісно, громадяни не можуть протестувати проти такого обмеження інформації. Уряд певно піде в цій справі ще далі. Адже, коли ворогові потрібно дістати радіом інформації про погоду, він може легко дістати їх через відповідно закриті радіо оповіщення; комерційні авіації могли би приймати такі оповіщення й поширювати їх навіть зовсім невинно.

РАДІО І ЧАСОПИС.

З цього одного факту вже видно, як радіо вимагає багато гострішої обережності, ніж часопис. Що часопис наприклад, про це наприклад ворогові, що сидить на підводній човні далеко від американського берега дізнатися не легко. Та радіо що віддалі по-копую дуже легко.

Подібну потребу збільшеної обережності видно теж за зарадження уряду, щоб усі громадяни ворожих держав віддали урядові свої радіо і короткохвильові апарати, себто ті, якими можна слухати за-граничних розсиляних стай.

Тут знову ставиться радіо в інше положення ніж преса, яка під багаторазовою оглядами є зовсім подібним засобом до передавання вісток. Властиво кажучи, чужі радіо розсиляють повинні би бути поставлені на рівні з чужими газетами. Однак проти чужих газет уряд не робить ніяких заряджень: вони зовсім автоматично перестали приходити сюди, як лише вибухла війна між двома країнами. Це тому, бо для пересилки газети треба почати, залізниці, всяких причалів, служачих людей. Для пересилки вістки радіом треба тільки апарату для висилки депеш, і апарату для одержання депеш. Через те держава для охорони своїх інтересів робить надзвичайні заходи. Не можуть контролювати розсиляних стай, бо вони знаходяться у ворожому краю, Америка заходить коло контролю приймання таких чужих депеш, забираючи в свої руки апарати для одержання розсиляних ворогом депеш.

БЕЗПЕЧЕНСТВО І СВОБОДА.

Та міг би хтось протестувати проти такого заборонення його приватної власності, якою є радіовий приймаючий апарат, і сказати: чому уряд не обмежиться забороненням слухання ворожої пропаганди?

Та й на це уряд має дуже добрий аргумент. Ворожі радіо розсиляні знаходяться в руках тоталітарних держав, а кожна тоталітарна держава трактує радіове розсилення як частину тоталітарної війни. Як каже Кебель Філіппс у своїй статті про радіову пропаганду в „Нью Йорк Таймсі“, радіове розсилення в руках тоталітарних держав служать усецільно одній справі: війні. До цієї цілі достроюється все, що

випускається зо стай. Щоб така розсиляна не робила, вона все розсилає воєнну пропаганду. Раз ця пропаганда йде відкрито, іншим разом закрита, але вона йде постійно.

Як звісно, пересічний слухач радіа не грішить великою інтелігенцією. І багатьох з них не вміло би навіть доглянути пропаганди в явній пропаганді. Через те уряд держави для захорони держави не має іншого виходу, як відібрати радіо апарати всім тим, що залюбки слухають чужих розсиляних стай.

ДЕШЕВШЕ?

Незвичайно цікавий прицинок до відношення між часописом і радіом дістали ми від одного приятеля нашого часопису. Пише він: „Я пробував дістати святихних желань до часопису, але трудно: кажуть, що на радіо дешевше“.

Ці слова замітні тим, що вони беруть під увагу лише одне: ціну оголошення. З цих слів виходило би, що оголошення за три долари краще, ніж оголошення за п'ять, а оголошення за п'ять краще, ніж за десять. Та чи розумно так дивитися на оголошення?

Щоб сказати, котрий спосіб розголошення з двох способів розголошення справді дешевший, треба знайти, кілька людей досягнув один спосіб розголошення, а кілька людей другий. Хто цього не розсудив, той говорить без основи.

ЧАСОПИС І РАДІО.

До того ці слова про оголошення радіом у порівнянні з оголошенням в газеті, поминають мовчанкою ще одну важну справу, яку службу робить оголошення на радіо, а яку службу сповняє оголошення в газеті.

Оголошувач у газеті підтримує радіову програму, отже все це, що є в тій програмі. Що саме? Отже поза бізнесові оголошення радіо програма відіграє йому кілька фотографічних кружків. Газетне оголошення підтримує удержання газети й все те, що знаходиться в газеті поза бізнесові оголошення. Отже новинки, статті, оповідання, наука.

ГОВОРЕНЕ І ПИСАНЕ.

Накінеш при порівнянні оголошення на радіо з оголошенням в часописі треба взяти під увагу ще один факт: радіо виголошує оголошення голосом, газета печатає оголошення на папері.

Як же люди не вміли записувати свого голосу знаками на папері, подавання думок чи почувань словами було одним способом їх передачі. З часом люди навчилися передавати свої думки й почування значками на папері, і говорене слово втрапило багато як засіб до передачі думок і почувань. У багатьох випадках писане слово краще від говореного.

Навіть і в оголошеннях. Правда, до неграмотних, себто людей, що не вміють читати, не можна підходити з писемом, хіба що вони найдуть собі когось, що їм написане прочитає. Однак, поза ними писане слово звичайно краще, ніж говорене слово, вже хочби тому, що воно триває. Що написане, остається. Його можна перечитати кілька разів. Його можна вжити до відсвіження пам'яті. Передумання його можна відложити до вільного часу. Як каже наш нарід: що затягнеш пещом, не витягнеш водою.

ЯК Поширюють Серед Американців Знання Про Україну?

(В тій рубриці подивимося імена тих осіб чи організацій, що будуть заповнювати книжки про Україну і українських людей для американських інституцій чи американських викладачів.)

Савтпорт, Конн. — Товариство ім. Т. Шевченка, відділ 84. У. Н. Союзу, закупило три примірники „Історії України“ М. Грушевського, призначуючи їх для публичних бібліотек в Савтпорт, Вестпорт і Ферфілд.

Річфілд Спрінгс, Н. Й. — Гром. Іван Гула закупив „Історію України“, видану по англійськи, яку дарує для Центр. Скул оф Річфілд Спрінгс.

Стейплетон, Н. Й. — Братство св. Михаїла, відділ 211 У. Н. Союзу, замовив один примірник „Історії України“ М. Грушевського й книжку Ю. Вернадського „Богдан-гетьман України“, призначуючи їх для Нью Йорк Публік Лайберері, Стейплетон Бренч.

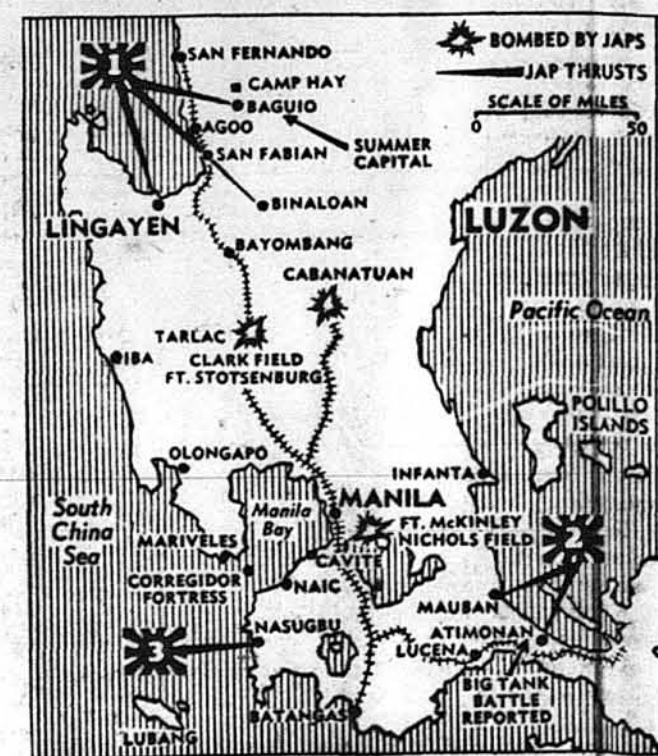
ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

І. Т., Філадельфія, Па. — Не дивіться на те, що пишуть про наш часопис „Новое Русское Слово“ чи большевицькі „У. Ш. Вісти“. Їх „джаб“ так писати. Та нам треба мати довіру до своїх часописів і своїх організацій, себто до тих, що дійсно дбають про наше добро й нашу честь, що можуть з повним спокоєм заявити: Ми чесно йшли, за нами нема зерна неправди.

І. М. Л., Шенандоа, Па. — Питаєте, чи є правда, що гроші У. Н. Союзу є заблоковані Департаментом Скарбу. Відповідаємо: ні. У. Н. Союз веде свій бізнес так, як провадив його передше. Нема ніяких змін.

М. З., Нью Йорк, Н. Й. — Пишете, що до „партиної політики“ не мішається, але болять Вас слухи, що їх розголшують різні осібники про нашу організацію, наших діячів і нашу „Свободу“. Кажете, що вже сам „здоровий розум“ каже наклеювати таких, що пробувають таким робом вносити в наш загальний заколот, та що саме тепер пізнати, хто є чесною і дійсно патріотичною людиною, а хто руйніником. Це правда. Але за руйніниками не шукайте тільки між большевиками, бо є ще й інші.

ВПІСУЙТЕ СВОІХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧИТЬ ІХ БУДУЧИНУ.



КАРТА ОСТРОВА ЛЮСОНА, що паде головне жертвою японської кампанії проти Філіппинських островів. Найважливіші бої йдуть коло Лінгаєна (1) та коло Антімонана (2). Японці висадили теж війська коло Насугбу (3). Президент Рузвельт обіцяв філіппінцям повну допомогу.

PRESS REPORTS ON UKRAINE AND UKRAINIANS

UNITED FRONT BY UKRAINIANS

Stand By Country & Time Of Stress

AMBRIDGE, Dec. 24.—A meeting of the United Ukrainian Organizations, composed of societies of St. Vladimir church, held a meeting Sunday at which time officers were elected and \$1,000 was subscribed for U. S. bonds. The purpose as expressed by the pastor, Rev. Vladimir Zahoruyko, "is to unite all the people, form committees in first aid and assist in every way possible for the defense of our beloved country in this time of crisis."

Michael Fuke was elected vice-chairman and John Gos Jr., was named secretary.

The following resolutions were adopted:

To The Honorable Franklin D. Roosevelt
President of the United States of America.

Sir:

The United Ukrainian Organizations of Ambridge, Pa., established at a special meeting of all the Ukrainian organizations on Sunday, December 21, 1941 and representing ten societies, resolved at this meeting to express its wholehearted support of your war efforts and policies directed to defeat Japan, Nazi Germany, Fascist Italy and the other brutal aggressors and totalitarian powers banded with them, which have declared war upon us and our way of life.

Our committee is confident in the ultimate victory of the arms and cause of our country and her allies over those forces of human enslavement in which all nations, including Ukraine, will be permitted to enjoy the blessings of freedom and democracy in peace and prosperity.

Sincerely yours,

United Ukrainian Organizations of Ambridge, Pa.

To The Borough Defense Council of Ambridge, Pa.

Gentlemen:

The United Ukrainian Organizations of Ambridge, Pa., at a special meeting on Sunday, Dec. 21, 1941, resolved:

Whereas, the blood-thirsty aggressors precipitated a total war on our country we, the Ukrainians of Ambridge, Pa., give our wholehearted support to our community and the defense council in its war efforts and policies directed to defeat all brutal aggressors and totalitarian powers which have declared war upon us and our way of life.

We the Ukrainian people of



ХВИЛЯ ПОВЕРНЕТЬСЯ говорив в американському конгресі британський прем'єр Чорчил. Мовляв, нас ще ждуть „темні дні“, але остаточно такі хвили повернуться й по великій офензиві альянтів, котру він започинав на 1943. рік, прийде перемога для альянтів.

Ambridge stand ready and willing to fulfill faithfully all duties and obligations placed upon us to achieve the ultimate goal of victory over the aggressors, restoring peace and instituting of democratic principals and its maintenance throughout the world.

Respectfully yours,

United Ukrainian Organizations of Ambridge, Pa.

(THE DAILY CITIZEN, Ambridge, Pa., Dec. 24, 1941.)

ТРОШКА ГУМОРУ

„УШВісти“ з 29. грудня ц. р. питають: „Який „розум“ треба мати, щоб називати австрійського капрала українським вуйком?“

Запит дуже влучний. Треба дієсно великої дурноти, щоб австрійського капрала називати „українським вуйком“. А вестак „УШВісти“ кожного дня на кожній своїй сторінці австрійського капрала в той спосіб називають. Цей назви не подобає в інших газеті, тільки в „УШВістях“. Це з їхніх сторінок пробивається щодня дурнота. Цією роботою вони роблять Гітлерові добру прислугу.

КОЖНИЙ СВИДОМІЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. — Річні збори Тов. Укр. Січ, від. 170., відбудуться в неділю, 4. січня, в годині 6. вечером, в У. Н. Домі, 181-183 Фліп ул. На ті збори кожний член і членка обов'язково повинні прийти і вислухати фінансових звітів за 1941. Є більше важких справ, котрі повинні вирішитися на річних зборах і присутність більше членів. Проситися молодих членів прийти на річні збори, щоб могли знайти місце вільного уряду: бо в молодих членах повинно знайти більше охоти до праці, як у старших членів. Котрі членів не заплатили ще своїх місячних вкладок, від них будуть приймати їх перед розпочаттям мітингу. — За уряд: О. Логин, предс.; М. Фурка, кас.; Т. Нагонечний, фін. і рек. секр., 16 Sanford Pl., Jersey City, N. J.

БОСТОН, МАСС. — Річні збори Тов. ім. Ев. Коновальця, від. 238., відбудуться в неділю, 4. січня, в церковній галі, 136 Арлінгтон ул. Зараз по відправі. Проситися жінкам і позаміжним членам, молодіжці і старшим, щоб всі прийшли на ці збори і хотів раз вірик почути звіт діяльності відділових урядників, котрих ви, членів, вибираєте. На зборах будете мати нагоду довідатися про все. При тім можете і ви, членів, добрим спокійним словом причинитися до зміцнення нашого відділу і У. Н. Союзу. Під теперішню хвилю нам якнайбільше треба сходиться та радити над добром Союзу й нашої прибраної держави Америки. На зборах кожна справа буде порушена й вирішена. Річний буде вибір нового уряду на рік 1942. Кожний член повинен дбати, щоб до уряду увійшли люди, котрі ані з Союзом життя і щоб до уряду працю провадити далі. Наш відділ є один із найбільших, то потребує більшої обслуги і працівників усіх членів, в кого є ще членів родичів, що не стоять в Союзі, чи сусідів або знайомих, приведіть їх на збори і ввійдуть в ряди Союзу, нашої найбільшої установи. Всі асеруванні компанії підносять свої вклади, а Союз при добрій господарстві не потребує підписувати. — За уряд: П. Мороз, предс.; П. Березницький, кас.; Н. Давискиба, секр.

ШІКАГО, ІЛЛ. — Річні збори відділу 301. відбудуться в неділю, 4. січня, в парокіальній галі при 1914. В. Ірі вул., зараз по Св. Божій. Тому що картки до відділу були розіслані і віддані збори мали відбутися в неділю, 28. грудня і не відбулися тому, що прийшло тільки 8 членів, збори відложено на 4. січня 1942. Членів! Якщо Вам лежить на серці добро відділу, то прийдіть на збори. Як не приїдете на ці збори, то ми, урядники, реанімуємо, а тоді відділ май буде без уряду. Членів! Чи хочете до цього допустити? Якщо ні, то прийдіть всі на згадані збори. — За уряд: М. Чорний, секр.

ОЛИФАНТ, ПА. — Річні збори Тов. Зода Братств, від. 406., відбудуться в неділю, 4. січня, в домі У. Н. Союзу, в год. 2:30 пополудні. Кожний член має явитися на збори, членів час і вирішити свої заклади вклади за минулий рік. Також буде вибір уряду на рік 1942. — Юрій Хіляк, предс.; Андрій Тарас, секр.

КАРНЕГІ, ПА. — Місячні збори Тов. Січ, від. 136., відбудуться в неділю, 4. січня, в 1. годині пополудні, на галі парокіальній на Джені Ст. Проситися всіх членів прийти на означений час. Довуючі членів щодня анірали свої вклади. Проситися членів, щоб вислали свої літи до Батька Союзу, бо є 5 клас літочних грамот. — За уряд: Пасиф Сус, пр.; Іван Комко, кас.; Василь Корко, секр., 308 Jane St., Carnegie, Pa.

Щоби позбутися специфічного запаху капусти і буряків належить ті городини варити з додатком свіжого хліба.

Wake Up, Americans!

Wake up, Americans! Make America's answer roar out over the world. Every citizen must back the United States Army and Navy to victory—back them with work and money.

Do your part: Buy United States Defense Bonds and Stamps at your post office, bank, or savings and loan association. Get Defense Stamps at your retail store or from the carrier boy of this newspaper.

УВАГА! ПРОВІДЕНС, Р. АЙ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

Подается до відома українського громадянства, що відправа в Українській Православній Церкві на РОЖДЕСТВО ХРИСТОВЕ БУДЕ В СЛІДУЮЧИМ ПОРЯДКУ:

ВІВТОРОК на Св. Вечір у годині 11, вночі почнеться Повечеря Велика, а по 12. годині Служба Божя.

ВІДПРАВА НА БОГОУВІДНЕННЯ: В НЕДІЛЮ, 18. січня, Служба Божя у год. 8:30. — Відсвятити у год. 3. пополудні. На саме Богослуження Служба Божя у год. 9. рано.

Проситися всіх вірних до численної участі в тих відправах. Церковний Уряд.

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР

ІСТОРІЮ УКРАЇНИ ПО АНГЛІЙСЬКИ

A HISTORY of UKRAINE

By Michael Hrushevsky

СТОРИН 629, 4 КАРТИ,

PRICE \$4.00

ВИРІЖТЕ ЦЕЙ КУПОН НА КРОПКОВАНІ ЛІНИЙЦІ І ЗАШЛІТЬ ЗО СВОІМ ЗАМОВЛЕННЯМ.

ДО КНИГАРНІ „СВОБОДИ“, Р. О. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Посилаю осьтут _____ доларів мон.-ордером (чеком) і прошу вслати мені _____ примірників Історії України проф. Михайла Грушевського в англійським перекладі.

Ім'я _____

Адреса _____

Місто _____

Стейт _____

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

БОСТОН, МАСС.

Листопадове Свято.

Наша церковна громада разом з іншими організаціями як „Запорожська Січ“, Сестринство Пресв. Покрови, Союз Українок та відділ 238. У. Н. Союзу, щороку спільними силами святкують день 1. Листопада за згадки й пошанування відновлення української державності на Західній Україні в 1918 р. Так і цього року, 30. листопада рано в українській православній церкві відправлено панахиду за тих, що своїм життям наклали за народну справу. Біля символічної могили в церкві стояла почесна сторожа, яку держали члени „Запорожської Січі“ та молодечого клубу. По відправленні панахиди наші парох, о. В. Касків, сказав патрістичну промову, в якій згадав про діла впадших героїв. Переведена на добродійні цілі збірка принесла \$80.

Пополудні в 4. год. відбувся святковий концерт, на який прибули всі ці, яким дорога традиція свого народу. По відкритті свята виступив хор „Українська Муза“ під проводом о. В. Каскова та відспівав ряд стрілецьких і народних пісень. Відповідну деклямацію виголосила знала наша громадянка пані Агафія, Бербелецька.

Святкову промову виголосив Н. Давискиба, який змажував історичні змагання українського народу до визволення. Промовець згадав, що гін української нації до самостійності датується від багатьох століть, і що ніяка сила, ніякий диктатор не буде в силі спинити цього хотіння. Вже не раз поневолювали Україну різні хижі та закланні сусіди. Теперішній окупант України, кровожадний Гітлер так само

нам треба знати в нинішній так важкій часі. Будуть також й інші несподіванки.

Жіночий Демократичний Клуб запрошує все українське громадянство до численної участі в бенкеті.

Тикети на бенкет можна набутися в членів відділу або можна прислати свої промовлення з чеком або у порядку, на адресу підписано.

Ціна тикета \$1.75. Сплатитися за замовленнями, бо до 5. січня мусимо мати всі замовлення.

Соня Микитка,
254 Clinton Ave.,
Jersey City, N. J.

МІЛВОКІ, ВІС.

Листопадове свято.

В неділю, 30. листопада ц. р. відбулося в нашій громаді листопадове свято, влаштоване виборним комітетом, зложеним з представників таких організацій: Т-во ім. Івана Франка, 103. від. У. Н. Союзу; Т-во „Вільна Україна“, 118. від. У. Н. Поміччя та церковної громади. В 6. год. вечером наші парох о. П. Дармош відправив панахиду за душі тих, що впади в обороні рідного краю. В панахиді взяли участь члени громади, сестринства з американськими й українськими прапорами. По відправі всі удалися до церковної сали, де відбувся святковий концерт шкільних дітей під проводом самого пароха, який рівнож сказав вступне слово про значіння свята. Після того діточий хор відспівав „Ой у лузі червона калина“ а секретар 103. від. У. Н. Союзу Т. Барсуку представив дорогого гостя інж. С. Куропаса з Шікаго, Іл., головного контролера У. Н. Союзу, як головного промовця.

Інж. С. Куропас, що був учасником визвольної війни за визволення України, в довгій промові переповів про ці важні події, які переходили український народ в 1918. р. коли змагався за своє національне й державне визволення. А хоч й не вдалося до довго затримати здобутої волі, то всею такою лишила свіжа традиція, на яку виховується нове українське покоління. І тепер, коли на Україну посунув другий нацизм, то український народ не опускає рук, а старатися палі визволитися з чужого ярма та бути власним господарем на своїй землі, кінчив промовець.

Потім промовив ще п. Г. Сенив, бувший член УГА, ріднож з Шікаго, який переповів про те події, які він переживав. Промовець сказав, що „ніш звалили зусиллям самого українського народу властяться Україні видобути свою волю. Наступні деклямації виконали: П. Шеремета „Над усе кохай свій рідний край“ і Е. Пуцько „Учітесь, брати мої“.

Парох о. Дармош промовив кілька слів та попросив, щоб присутні зложили свої жертви на Американський Червоний Хрест, бо це організація, яка всім помагає, а друге, це є нашим обов'язком помагати нашої батьківщині Америці, яка тепер знаходиться у війні з несприятними наїзниками. Зібрано на призначену ціл \$36.75.

Відтак молодий скрипак О. Жовнірович відіграв ряд українських пісень, а М. Орищенко відіграв на гармонії в'язанку народних мотивів. По деклямації Н. Шеремета („Мова рідна“) та І. Хомена („Пробудися, встань народе“), промовив ще кілька слів добр. П. Михайлишин, член У. Н. Союзу, який закликав громадян до щирої праці в користь Америки як також для допомоги визволенню України. Наш парох подякував гостям з Шікаго, як теж тим, що прибули з Шебойген і Расін, Віс. Закінчено свято відспіванням американського й українського гімнів.

Теодор Барсук.

ЗБОРИ ВІДПІВ У. Н. СОЮЗУ

ГРЕЙТ МЕДОВС, Н. ДЖ. — Річний мінг Тов. Любов, від. 143, відбувся в 1. години 3. січня 1942. на українській галя, в Грейт Медовс, Н. Дж. На цей мінг усі члени й членини мають прийти. Довгуючі члени повинні виплатити свої заборгованості, бо будуть суспендовані. — Павло Дандж, секр.

МІЛВІЛ, Р. АП. — Річні збори Тов. ім. М. Драгоманова, від. 181, відбулися в суботу, 3. січня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, на Коміндай Гил. Обов'язком усіх членів прийти на означений час. Напоминалися довгуючі члени, щоб заплатити свої довги. Неприятний час був карний. — Ю. Ясінчук, предс.; П. Тинка, кас.; П. Черкас, секр.

ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. — Місячні й річні збори Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 64, відбулися в суботу, 3. січня, в годині 7. вечір, на 435 Main St., St. Boniface Hall, Paterson, N. J. Проситися всіх прийти, бо будуть дуже важкі справи. — Іван Бурнак, секр.

БАМОН, Н. ДЖ. — Річні збори Тов. ім. Арх. Михайла, від. 213, відбулися в суботу, 3. січня, в годині 7. вечір, в У. Н. Домі, 35 West 19. Стр. Було справоздання уряду за 1941. рік з вибір уряду на 1942. рік. Є також інші важкі справи до погодження, котрі мусимо погодити на тих зборах. Проситися усіх членів прийти на ці збори. Довгуючі члени мусять заплатити свій довг. — П. Корнін, секр.

БІНГЕМТОН, Н. Я. — Річний мінг Тов. Запорожська Січ, від. 21, відбувся в неділю, 4. січня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 43 Downs Ave. Обов'язком всіх членів прийти на означений час. Були річні збори, в яких урядники, так само вибір уряду на рік 1942. Зберіть боляр раз в році. — В. Клич, предс.; Н. Чубчик, кас.; Т. Смик, секр.

БІНГЕМТОН, Н. Я. — Річний мінг Тов. Запорожська Січ, від. 21, відбувся в неділю, 4. січня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 43 Downs Ave. Обов'язком всіх членів прийти на означений час. Були річні збори, в яких урядники, так само вибір уряду на рік 1942. Зберіть боляр раз в році. — В. Клич, предс.; Н. Чубчик, кас.; Т. Смик, секр.

БІНГЕМТОН, Н. Я. — Річний мінг Тов. Запорожська Січ, від. 21, відбувся в неділю, 4. січня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 43 Downs Ave. Обов'язком всіх членів прийти на означений час. Були річні збори, в яких урядники, так само вибір уряду на рік 1942. Зберіть боляр раз в році. — В. Клич, предс.; Н. Чубчик, кас.; Т. Смик, секр.

БІНГЕМТОН, Н. Я. — Річний мінг Тов. Запорожська Січ, від. 21, відбувся в неділю, 4. січня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 43 Downs Ave. Обов'язком всіх членів прийти на означений час. Були річні збори, в яких урядники, так само вибір уряду на рік 1942. Зберіть боляр раз в році. — В. Клич, предс.; Н. Чубчик, кас.; Т. Смик, секр.

БІНГЕМТОН, Н. Я. — Річний мінг Тов. Запорожська Січ, від. 21, відбувся в неділю, 4. січня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 43 Downs Ave. Обов'язком всіх членів прийти на означений час. Були річні збори, в яких урядники, так само вибір уряду на рік 1942. Зберіть боляр раз в році. — В. Клич, предс.; Н. Чубчик, кас.; Т. Смик, секр.

БІНГЕМТОН, Н. Я. — Річний мінг Тов. Запорожська Січ, від. 21, відбувся в неділю, 4. січня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 43 Downs Ave. Обов'язком всіх членів прийти на означений час. Були річні збори, в яких урядники, так само вибір уряду на рік 1942. Зберіть боляр раз в році. — В. Клич, предс.; Н. Чубчик, кас.; Т. Смик, секр.

БІНГЕМТОН, Н. Я. — Річний мінг Тов. Запорожська Січ, від. 21, відбувся в неділю, 4. січня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 43 Downs Ave. Обов'язком всіх членів прийти на означений час. Були річні збори, в яких урядники, так само вибір уряду на рік 1942. Зберіть боляр раз в році. — В. Клич, предс.; Н. Чубчик, кас.; Т. Смик, секр.

ЧЕШТЕР, ПА. — Річний мінг Тов. Запорожська Січ, від. 388, відбувся в неділю, 4. січня, в годині 2. пополудні. Напоминалися контролери, щоб прийти і сконструювати книжки приходить і розкладає цілий рік і закінчує справоздання. На мінг буде вибір нового уряду на рік 1942. Проситися членів, котрі домагаються вже пару місяців, щоб опинили свої заборгованості. Бо на мінг не будуть мати голосу. — За уряд: Петро Пазук, предс.; Іван Михайлович, кас.; Йосиф Бринілевич, секр.

БІНГЕМТОН, Н. Я. — Річний мінг Тов. Укр. Січ від. 58, відбувся в 4. години 1941. в галі-церковній 34 Бін Стр. в годині 3. пополудні. Виступили всі члени, щоб прийшли всі точно на час і переповняли скоро збори. На річних зборах ухвалено, щоб наше товариство відбувало свої мінги в першу неділю кожного місяця. Приходьте всі точно на час і платіть свої вказані кожного місяця. Ухвалено на річних зборах, щоб наше товариство закупило тисячу-долларовий фонд. Вибрано новий уряд на 1942. рік: Н. Варій, предс.; Г. Манюк, зост пр.; М. Шиманський, кас.; С. Шмідельський, зост. кас.; М. Галевич, секр.; М. Міндрон, зост. секр.; контролери: Р. Палауский, П. Співанський, Кузір, трестор: Д. Чернявський, С. Шмідельський. Контроль ще застосовуватиметься за м. та урядів і новий уряд перебере управління. Адреса секретаря: М. Halkewicz, 179 Cornwall St., Stratford, Conn.

БІНГЕМТОН, Н. Я. — Річний мінг Тов. Запорожська Січ, від. 21, відбувся в неділю, 4. січня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 43 Downs Ave. Обов'язком всіх членів прийти на означений час. Були річні збори, в яких урядники, так само вибір уряду на рік 1942. Зберіть боляр раз в році. — В. Клич, предс.; Н. Чубчик, кас.; Т. Смик, секр.

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

У вівторок, 30. грудня 1941. рано, помер член Тов. Укр. Січ, від. 170. У. Н. Союзу в Джерзі Сіті, Н. Дж.

ФРЕНК ДРВАЛЬ. Покійний народився 15. грудня 1893. року в селі Воля Жданівська, Тарнів, Галичина, Україна. Покинув жену Анну і дві дочки: Марію і Ангелю.

Похорон відбувся за похоронного заавдання Гр. Свасюка, 77 Morris St., Jersey City, N. J. в годині 9. рано в п'ятницю, 2. січня до гр. кат. церкви св. Петра і Павла в Джерзі Сіті, відтак на цвинтар Голи Крос.

Проситися членів і знайомих узяти якнайчисленнішу участь у похороні.

Хай померла душа буде для його легкою як перо! Вічна йому пам'ять!

Т. Наконечний, фін. секр.

Даром пробка Мілerton laxative

Тепер є небувала нагода для всіх, що перелякани неможливіми шлунками й випробували кошти ліки й зела, а не дійшли доцільності. Тим усім поручаємо спробувати даром Зела Мілerton, котрі не запарюються ні варитися, а споживаються в натуральній формі. По вжитті пробки переконатися, як скучно діють в неможливіх таких, як кваси шлунка, газ, нестерпність, запір, брак апетиту, білий голови й інші неможливі, котрі похоловають до злого травлення. Щоби переконатися, пишіть по пробку.

Спеціальна Оферта по знижених цінах.

1 | \$1.00 за 1 коробку Мілertonу
1 | \$1.50 за 2 коробки Мілertonу
1 | \$2.00 за 3 коробки Мілertonу

Пишіть за зйлами Мілerton у вашій місцевій аптеці, а як там його не мають, то пишіть до: J. S. MILLER, Inc., Dept. U., P. O. BOX 628, NEWARK, N. J.

Single package not sent C.O.D. Small postage stamps acceptable. Ці ціни важливі лише при замовленні просто з головного офісу.

НАЙДУТЬ ЗАНЯТТЯ

ПОТРІБНО старшого віком ЧОЛОВІКА до роботи на фарму. Стала робота. Платня після умови. Зголошуватися на адресу:

PETER BOYCHUK, R. D. 2, Savona, N. Y.

ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК ВИБІВНИК І ПРОДАВЕЦЬ МЕБЛІВ "GRANT CIRCLE UPHOLSTERY CO., Inc." 2469 WEBSTER AVENUE Near 189th St. B R O N X, N. Y. Має на складі РІЗНІ МЕБЛІ доброї якості по дешевій ціні. Telephone: FOrdham 5-4668.

Українські Стінні КАЛЕНДАРІ на 1942 РІК

у гарних кольорах
Календаріом друковане українською мовою
Свята означені чинним церковним друком

1 за 25 ц.
5 за \$1.00

Надежність треба посилати разом із замовленням.

На С. О. В. не виспавється.

Президент Рузвельт

Тарас Шевченко з Бандурою (новий образ)

Мисс Україна з прапором

Молода Українка

Гудул на полонині

Наташка Полтавка

Маруся з Івасем коло криниці

Сини мої, Гайдамаки

Заснистали Козаченки

За Україну

Ангел Хоронитель

Фарма: діти й качки

Маленька дівчинка з півнями в городі

Фарма: жиди, діти збирають яблука

Краєвид: хата і гарний город

Христос на Оливній горі

Родження Тобо, Христе Боже наш

Сава во яннич Богу

Христос, Добрий Пастир

Воскресення Ісуса Христа

Пресв. Серце Ісуса Христа

Пресв. Серце Преч. Діви Марії

Свята Родина

Замовлення слати на адресу:

"SVOBODA"

81-83 Grand Street

Jersey City, N. J.

СТАВІАТЕ В РЯДИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЯКИЙ Є НАЙБІЛЬШОЮ І НАЙСИЛЬНІШОЮ УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЮ ЗАПОМОГОВОЮ ОРГАНІЗАЦІЄЮ.

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛДЕЛЬФІО В ОКОЛИЦІ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ 207 FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA. Tel. Market 1320. ОБСЛУГА В ДЕНЬ І ВНОЧІ

ЦІЛИЙ ПОХОРОН з ценою, прагнучи до мінімуму, двома вантажними, карпачом, балсамуванням, вишуканим Похоронним Домом і т. д.

\$295.00



Все, чого треба, в військовому одніні в належності за церковну відправу в цвинтар.

S. KANAI KAIN 433 State St., Perth Amboy, N. J. Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Обслуга шпра і чеса Main Office: 383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave. N. E. W. A. K. K. N. J. Phone: Essex 3-5347

Branch office (Філія): 969 SOUTH BROAD STREET, TRENTON, N. J. Phone: Trenton 5886

ІВАН БУНЬКО УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребом по ціні так низькій як \$150. Обслуга найкраща.



JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 8th ST., NEW YORK CITY. Dignified funerals as low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7664.

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬЮ-ЙОРКУ І ОКОЛИЦІХ

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE, (cor. E. 185 St.), BRONX, N. Y. Tel.: Melrose 5-6577.

ВПИСУЙТЕ СВОЇХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИХ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ІХ БУДУЧИНУ.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ КНИЖКА ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.



ВІД НИХ ВІПСЬКА ОСІ ВТІКАЮТЬ. Залога панцирного танку Королівської Повітряної Служби на важкому фронті в Західній Пустині в північній Африці. Перед такими військами поспішно відступують війська держав осі.

ТАРЗАН, ч. 476. Втеча „Галіена“.



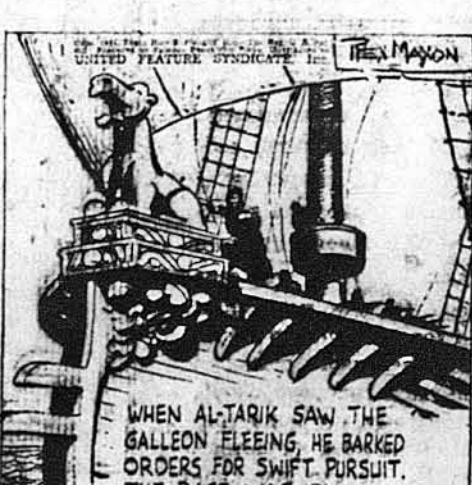
ON THE GALLEON AN OFFICER SUGGESTED: "LET THEM SEARCH US. WHEN THEY DON'T FIND THIS ZEELA, THEY'LL GO!"



"THEY'LL ROB US!" THE CAPTAIN FROWNED. THE OFFICER LAUGHED. "THERE ARE NO MORE PIRATES ON THIS SEA."



"IF THEY SAW OUR CARGO OF GOLD, THEY'D BE TEMPTED," THE CAPTAIN REPLIED. "NO, WE'LL RUN FOR IT!"



WHEN AL-TARIK SAW THE GALLEON FLEEING, HE BARKED ORDERS FOR SWIFT PURSUIT. THE RACE WAS ON.

На торговельнім кораблі „Галієно“ один з старшин завважив: „Дозвольмо їм перешукати корабель. Побачивши, що ми їх дівчини не маємо, вони нас покинуть“.

Капітан корабля не любив цієї думки. Він відповів: „Вони нас зграбують“. Старшина всміявся і додав: „В тій частині моря нема піратів“.

„Як вони побачать наш завантажок золота, вони готові зложитися на нього. Ні, ми краще не виставляймо себе на ризико, а втікаймо“.

Аль-Тарик, побачивши, що корабель „Галієн“ почав утікати, миттю видав приказ до залог, щоб вона направила свій корабель в погоню.